Royal College of Anaesthetists

Trusted Information Creator
Patient Information Forum

LAHKO BERLJIVO

Operacija z anestezijo je pred vami

Lahko berljiva knjižica

Operacija se lahko sliši kot nekaj groznega, vendar lahko storite par stvari, da boste manj zaskrbljeni.

Ta knjižica pojasnjuje nekatere izraze, ki bi se vam morda zdeli težko razumljivi.

Poleg tega vam razloži, kaj lahko pričakujete in kako se lahko pripravite na operacijo.

Upamo, da vam bo v pomoč.

Kaj pomenijo težki izrazi

Anestezija vas uspava za operacijo.

Splošni anestetiki so zdravila, ki vas uspavajo, da se boste med operacijo dobro počutili.

Klinika za pripravo je klinika v bolnišnici, kjer vam bo medicinska sestra postavila vprašanja o vašem zdravju. Lahko da se boste tudi srečali tudi z anesteziologom, da se pogovorite z njim o načrtu za anestezijo.

Kanila je tanka plastična cevka, ki vam jo zdravnik ali medicinska sestra namesti na zadnji del dlani za dovajanje zdravil ali tekočin.

Kdo bo skrbel za vas v bolnišnici

V bolnišnici boste srečali veliko ljudi. Morda se sprašujete, kdo so in kaj počnejo.

Anestezistka je zdravnica (ali zdravnik), usposobljena za dajanje zdravil, ki med operacijo uspavajo.

Kirurg je zdravnik, ki bo opravil operacijo.

Medicinska sestra – v bolnišnici bodo vedno prisotne medicinske sestre, da pomagajo vam in zdravnikom. Če imate kakršne koli skrbi, se lahko pogovorite z zdravnikom ali medicinsko sestro.

Ekipa za anestezijo – anestezistka in drugo bolnišnično osebje, ki bo skrbelo za vas pred, med in po operaciji.

Vaš skrbnik lahko pride z vami v bolnišnico.

Priprave na operacijo

Če ste pred operacijo krepki in dobrega zdravja, boste okrevali hitreje in z manj težavami.

Če kadite, pijete alkohol ali jemljete prepovedana zdravila, prenehajte ali poskusite dozo zmanjšati pred operacijo. Vaš osebni zdravnik vam lahko pove, kje poiskati pomoč glede tega.

Če imate prekomerno telesno težo, poskusite shujšati in jesti zdravo hrano. Vaš zdravnik vam lahko predlaga, kje lahko dobite pomoč.

Sprehod in hoja po stopnicah sta dobri vaji, ki vam pomagata pri pripravi na operacijo.

Preden greste v bolnišnico na operacijo, se posvetujte s svojim osebnim zdravnikom o morebitnih zdravstvenih težavah, kot sta sladkorna bolezen ali astma. Vaš zdravnik bo poskrbel, da jemljete prava zdravila.

Če imate majave zobe, obiščite zobozdravnika, da vam jih popravi pred operacijo. Med operacijo lahko majavi zobje izpadejo.

Po operaciji vam bo morda težko se kot običajno gibati in iti ven.

Obrnite se na svojo družino, prijatelje ali skrbnika, da poskrbijo za dovolj hrane za vas in za zadostno količino vaših običajnih zdravil, ko pridete domov iz bolnišnice.

Normalno je, da se po operaciji počutite utrujeno. Skrbnike in svojce prosite, da vam pomagajo, ko se vrnete domov.

Pred operacijo v bolnišnici

Bolnišnica vam bo posredovala termin, da se o operaciji posvetujete z medicinsko sestro ali anesteziologom.

Vaš skrbnik ali svojec vas lahko spremlja.

Zdravnik ali medicinska sestra vas bo vprašala o vašem zdravju in zdravilih, ki jih jemljete. **S seboj prinesite svoja zdravila z embalažo (ali njihov seznam).**

Omenite kakršne koli alergije, ki jih imate.

Pred operacijo vam lahko uredijo tudi testiranja, da se prepričajo, da bo operacija potekala varno.

Ljudje so pred operacijo pogosto v skrbeh. Vi ali vaš skrbnik lahko postavite kakršna koli vprašanja imate glede operacije ali anestetika. Marsikaj vam lahko pojasnijo in vam ponudijo pomoč.

Na dan operacije

Pred odhodom v bolnišnico se okopajte ali stuširajte. Čista koža se bo manj verjetneje vnela.

Pred odhodom v bolnišnico poskrbite, da **ne** nosite ali s sabo ne vzamete:

- ✘ nakit
- ✘ ličila ali kreme
- ✘ lak za nohte
- ✘ druge dragocenosti
- ✘ večje vsote denarja.

V bolnišnico vzemite:

- ✔ svoja očala, zobne proteze, slušne aparate z rezervnimi baterijami in škatlo za njihovo shranjevanje
- ✔ svoja običajna zdravila. Ekipa vam bo povedala, ali morate katera izmed zdravil nehati jemati
- ✔ nekaj, s čimer se lahko ukvarjate na dan operacije, recimo glasba (s slušalkami, da ne motite ostalih pacientov), nekaj za branje ali igre za sproščanje
- ✔ topla in udobna oblačila, v primeru, da vas bo zeblo, in pripomočke za umivanje.

Bolnišnica vam bo povedala, kdaj morate nehati jesti.

To vključuje tudi sladkarije, žvečilke in mleko. Med operacijo lahko hrana v vašem želodcu predstavlja nevarnost.

Nadaljujte s pitjem vode, dokler vam medicinska sestra ne naroči drugače, da po koncu operacije ne boste preveč žejni.

V bolnišnici boste prejeli bolnišnično haljo, v katero se preoblečete, in zapestnico z vašim imenom.

Tik pred operacijo vas bo medicinska sestra pospremila v operacijsko sobo.

Vaš skrbnik ali medicinska sestra gre lahko z vami.

Ekipa bo pregledala še nekaj stvari in preverila podrobnosti na vaši zapestnici. Postavili vam bodo nekaj vprašanj, da preverijo, ali je vse v redu in ali se strinjate z operacijo. Zahtevan bo podpis obrazca za privoljenje.

Anesteziolog navadno vstavi manjšo plastično cevko (kanilo) na hrbtni del vaše dlani, preko katere boste prejeli potrebna zdravila med operacijo. Včasih bo vaš anesteziolog za večje udobje uporabil kremo.

Včasih boste namesto tega vdihovali plin, da zaspite.

Ko boste zaspali, bo anesteziolog ostal z vami, dokler se ne zbudite.

Po operaciji in odhodu domov

Po operaciji vas bodo odpeljali v sobo blizu operacijske sobe, dokler se popolnoma ne zbudite in ste v redu. Z vami bodo medicinske sestre.

Po potrebi vam lahko dajo zdravila, da vam bo udobneje.

Ko se prepričajo, da dobro okrevate, vas bodo odpeljali na oddelek.

Na oddelku lahko ponovno začnete piti in jesti. Osebje vas bo začelo pripravljati na odhod iz bolnišnice.

Osebje se bo z vami in vašim skrbnikom pogovorilo o protibolečinskih tabletah, ki jih boste potrebovali doma.

Pojasnili vam bodo, koliko jih morate vzeti in kako pogosto.

Poskrbite, da boste vi in vaš skrbnik vedeli, koga poklicati v primeru kakršnih koli težav, ko se vrnete domov. Osebje vam bo pred odhodom iz bolnišnice dalo telefonsko številko, ki jo lahko pokličete.

Domov bi morali iti s svojim skrbnikom. Prvi dan in prvo noč po prihodu domov bi morali biti ves čas z vami.

Prvih nekaj dni po operaciji se ne obremenjujte preveč. Skrbno sledite kakršnim koli napotkom in vajam, ki vam jih predlagajo v bolnišnici.

Če se počutite zelo slabo ali vas začenja oblivati vročica in pot, svojega skrbnika prosite, da pokliče v bolnišnico ali vas tja odpelje.

Če imate kakršne koli pomisleke glede vaše rane, kontaktirajte svojega osebnega zdravnika ali bolnišnico.

Sledite napotkom, ki ste jih dobili o tem, kdaj lahko ponovno začnete voziti.

Vso srečo pri operaciji!

Ne pozabite vprašati osebja, če imate kakršna koli vprašanja ali nejasnosti. Tam so, da vam pomagajo.

Izjava o omejitvi odgovornosti

Trudimo se, da bi bili podatki v tej zloženki točni in aktualni, vendar tega ne zagotavljamo. Ne pričakujemo, da bodo te splošne informacije odgovorile na vsa vprašanja, ki bi jih lahko imeli, ali da bi obravnavali vsa področja, ki bi se vam zdela pomembna. O izbiri ali morebitnih težavah, se posvetujte s svojim zdravniškim osebjem, pri tem pa naj vam ta navodila služijo kot vodilo. Zloženka se ne sme obravnavati kot zdravniški nasvet. Ne sme se uporabjati za komercialne ali poslovne namene. Za celotno izjavo o omejitvi odgovornosti kliknite tukaj (rcoa.ac.uk/patient-information/translations/slovenian).

Vse prevode je zagotovila prevajalska skupnost Translators without Borders (Prevajalci brez meja). Kakovost teh prevodov je preverjena, kljub temu pa obstaja nevarnost netočnosti in napačne interpretacije nekaterih informacij.

Zaupajte nam svoje mnenje

Veseli bomo predlogov za izboljšanje te zloženke. Če imate kakršne koli pripombe, jih pošljite na naslov:

@ patientinformation@rcoa.ac.uk

020 7092 1500

Royal College of Anaesthetists
Churchill House, 35 Red Lion Square, London WC1R 4SG

rcoa.ac.uk

Druga izdaja, marec 2022

Ta zloženka bo pregledana v treh letih od datuma objave.

Kraljeva akademija za anesteziologijo (Royal College of Anaesthetists ©), 2022

Ta zloženko se lahko kopira za pripravo informacijskega gradiva za paciente. Pri tem navedite ta izvirni vir. Če želite del te zloženke uporabiti v drugi publikaciji, morate to ustrezno navesti in odstraniti logotipe, blagovne znamke in slike. Za več informacij se obrnite na nas.

To zloženko je pregledala organizacija CHANGE People
changepeople.org